



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 11. 2. 2014
COM(2014) 4 final

2014/0033 (COD)

Návrh

SMERNICA RADY,

**ktorou sa menia smernice 89/608/EHS, 90/425/ EHS a 91/496/ EHS, pokiaľ ide o odkazy
na zootechnické právne predpisy**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Účelom návrhu je odstránenie odkazov na zootechnické právne predpisy Únie z textu smerníc Rady 89/608/EHS, 90/425/EHS a 91/496/EHS.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIA VPLYVU

Neuskutočnili sa žiadne konzultácie so zúčastnenými stranami ani posúdenie vplyvu, pretože navrhované zmeny sú priamym dôsledkom toho, že Komisia nedávno prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového a krmivového práva a pravidiel pre zdravie zvierat a dobré životné podmienky zvierat, pre zdravie rastlín a rastlinný rozmnožovací materiál a pre prípravky na ochranu rastlín a o zmene nariadení (ES) č. 999/2001, 1829/2003, 1831/2003, 1/2005, 396/2005, 834/2007, 1099/2009, 1069/2009, 1107/2009, nariadení (EÚ) č. 1151/2012, [COM(2013) 327] [*Office of Publications, please insert number of Regulation laying down provisions for the management of expenditure relating to the food chain, animal health and animal welfare, and relating to plant health and plant reproductive material*] a smerníc 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES, 2008/120/ES a 2009/128/ES (nariadenie o úradných kontrolách).

Zámerom uvedeného nového nariadenia je zrušenie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá a smerníc 89/608/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS a 97/78/ES. Je zamerané aj na začlenenie určitých pravidiel stanovených v nariadení (ES) č. 882/2004 a v uvedených smerniciach s potrebnými úpravami. Nie však zámerom, aby do rozsahu tohto nariadenia patrilo šľachtenie zvierat.

Preto bolo nevyhnutné zahrnúť ustanovenia o úradných kontrolách v prípade plemenných zvierat v navrhnutom nariadení Európskeho parlamentu a Rady o zootechnických a genealogických podmienkach na obchodovanie s plemennými zvieratami a ich zárodočnými produktmi a na dovoz plemenných zvierat a ich zárodočných produktov z tretích krajín.

Pravidlá, ktoré sa týmto navrhujú, však odzrkadľujú pravidlá stanovené v návrhu nového nariadenia o úradných kontrolách, ktoré predložila Komisia a ktoré je v súčasnosti predmetom rokovaní v Európskom parlamente a Rade. Aby sa zabránilo nejednotnosti týchto dvoch textov a zabezpečil harmonizovaný prístup v oblasti kontrol, bude Komisia dôsledne sledovať vývoj rokovaní o týchto dvoch textoch a včas predloží potrebné návrhy s cieľom zabezpečiť začlenenie predpisov o úradných kontrolách v oblasti zootechniky do pripravovaného nariadenia o úradných kontrolách.

3. PRÁVNE ASPEKTY NÁVRHU

V záujme právnej jasnosti a istoty a do zrušenia smerníc 89/608/EHS, 90/425/EHS a 91/496/EHS novým nariadením uvedeným v odôvodnení 5 tejto smernice je potrebné

zo smerníc 89/608/EHS, 90/425/EHS a 91/496/EHS vypustiť odkazy na „zootechnické“ (vo všetkých gramatických tvaroch).

4. VPLYV NA ROZPOČET

Žiadny.

Návrh

SMERNICA RADY,

ktorou sa menia smernice 89/608/EHS, 90/425/ EHS a 91/496/ EHS, pokiaľ ide o odkazy na zootechnické právne predpisy

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 42 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie¹,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov³,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) V smernici Rady 88/661/EHS z 19. decembra 1988 o zootechnických normách pre plemenné prasatá⁴, smernici Rady 89/361/EHS z 30. mája 1989 týkajúcej sa čistokrvných chovných oviec a kôz⁵, smernici Rady 90/427/EHS z 26. júna 1990 o zootechnických a genealogických podmienkach platiacich pre obchod s *equidae* v rámci Spoločenstva⁶, smernici Rady 91/174/EHS z 25. marca 1991, ktorou sa stanovujú zootechnické a rodokmeňové požiadavky na obchodovanie s čistokrvnými zvieratami a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 77/504/EHS a 90/425/EHS⁷, smernici Rady 94/28/ES z 23. júna 1994, ktorou sa ustanovujú zásady týkajúce sa zootechnických a genealogických podmienok pre dovoz zvierat, ich spermy, vajíčok a embryí z tretích krajín a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 77/504/EHS o čistokrvnom plemennom hovädzom dobytku⁸ a smernici Rady 2009/157/ES z 30. novembra 2009 o čistokrvných plemenných zvieratách hovädzieho dobytku⁹ sa stanovuje legislatívny rámec Únie v oblasti šľachtenia čistokrvných plemenných zvierat hovädzieho dobytku, ošípaných, oviec, kôz a koní a hybridných chovných ošípaných.
- (2) V smernici Rady 89/608/EHS z 21. novembra 1989 o vzájomnej pomoci medzi správnymi úradmi členských štátov a o spolupráci medzi týmito štátmi a Komisiou pri

¹ Ú. v EÚ C [...], [dd/mm/yyyy], s. [...].

² Ú. v EÚ C [...], [dd/mm/yyyy], s. [...].

³ Ú. v EÚ C [...], [dd/mm/yyyy], s. [...].

⁴ Ú. v. ES L 382, 31.12.1988, s. 36.

⁵ Ú. v. ES L 153, 6.6.1989, s. 30.

⁶ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 55.

⁷ Ú. v. ES L 85, 5.4.1991, s. 37.

⁸ Ú. v. ES L 178, 12.7.1994, s. 66.

⁹ Ú. v. EÚ L 323, 10.12.2009, s. 1.

zabezpečení správneho uplatňovania veterinárnych a zootechnických predpisov¹⁰ sa stanovuje určitá minimálna požiadavka na spoluprácu a vzájomnú pomoc medzi príslušnými orgánmi v členských štátoch.

- (3) V smernici Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcej sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu¹¹ sa okrem iného stanovujú zootechnické kontroly, ktoré sa majú vykonávať na plemenných zvieratách a produktoch určených na obchod vo vnútri Únie.
- (4) V súlade s článkom 9 smernice Rady 94/28/ES, sa smernica Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúca princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do spoločenstva z tretích krajín a ktoré menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS¹² a smernica Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do spoločenstva z tretích krajín¹³ uplatňujú v uvedenom poradí na dovoz plemenných zvierat a ich spermy, oocytov a embryí, na ktoré sa vzťahujú smernice 88/661/EHS, 89/361/EHS, 90/427/EHS, 91/174/EHS a 2009/157/ES, do Únie.
- (5) Komisia nedávno prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového a krmivového práva a pravidiel pre zdravie zvierat a dobré životné podmienky zvierat, pre zdravie rastlín a rastlinný rozmnožovací materiál a pre prípravky na ochranu rastlín a o zmene nariadení (ES) č. 999/2001, 1829/2003, 1831/2003, 1/2005, 396/2005, 834/2007, 1099/2009, 1069/2009, 1107/2009, nariadení (EÚ) č. 1151/2012, [COM(2013) 327] [*Office of Publications, please insert number of Regulation laying down provisions for the management of expenditure relating to the food chain, animal health and animal welfare, and relating to plant health and plant reproductive material*] a smerníc 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES, 2008/120/ES a 2009/128/ES (nariadenie o úradných kontrolách)¹⁴. Zámerom uvedeného nového nariadenia je zrušenie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá¹⁵ a smerníc 89/608/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS a 97/78/ES. Je zamerané aj na začlenenie určitých pravidiel stanovených v nariadení (ES) č. 882/2004 a v uvedených smerniciach s potrebnými úpravami. Nie však zámerom, aby do rozsahu tohto nariadenia patrilo šľachtenie zvierat.
- (6) Komisia tiež predložila Európskemu parlamentu a Rade návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zootechnických a genealogických podmienkach na obchodovanie s plemennými zvieratami a ich zárodočnými produktmi a na dovoz plemenných zvierat a ich zárodočných produktov do Únie¹⁶.
- (7) Na účely účinného uplatňovania pravidiel Únie o zootechnických a genealogických podmienkach na obchodovanie s plemennými zvieratami a ich zárodočnými produktmi a na dovoz plemenných zvierat a ich zárodočných produktov do Únie stanovených v uvedenom nariadení sa v uvedenom nariadení stanovili, s potrebnými

¹⁰ Ú. v. ES L 351, 21.12.1989, s. 34.

¹¹ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

¹² Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56.

¹³ Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9.

¹⁴ COM(2013) 265.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

¹⁶ COM(2014) 5.

úpravami, ustanovenia týkajúce sa úradných kontrol v prípade plemenných zvierat a všeobecné pravidlá administratívnej pomoci a spolupráce podobné tým, ktoré sú uvedené v hlave IV nariadenia (ES) č. 882/2004.

- (8) V záujme právnej jasnosti a istoty a do zrušenia smerníc 89/608/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS a 97/78/ES novým nariadením uvedeným v odôvodnení 5 tejto smernice je potrebné zo smerníc 89/608/EHS, 90/425/EHS a 91/496/EHS vypustiť odkazy na „zootecnické“ (vo všetkých gramatických tvaroch), zatiaľ čo v prípade smernice 97/78/ES sa takáto zmena nevyžaduje.
- (9) Smernice 89/608/EHS, 90/425/EHS a 91/496/EHS by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie k vysvetľujúcim dokumentom z 28. septembra 2011¹⁷ sa členské štáty v odôvodnených prípadoch zaviazali pripojiť k oznámeniu o svojich opatreniach na transpozíciu jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi časťami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych nástrojov transpozície. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie takýchto dokumentov je odôvodnené,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1 Zmeny smernice 89/608/EHS

Smernica 89/608/EHS sa mení takto:

1. V názve sa vypúšťajú slová „a zootecnických“;
2. V článku 1 sa vypúšťajú slová „a zootecnických“;
3. V článku 2 ods. 1 sa vypúšťa druhá zarážka;
4. V článku 4 ods. 1 sa v prvej zarážke vypúšťajú slová „a zootecnických“;
5. V článku 5 ods. 1 sa vypúšťajú slová „a zootecnických“;
6. V článku 7 sa vypúšťajú slová „alebo zootecnickými“;
7. V článku 8 ods. 2 sa v úvodnej vete vypúšťajú slová „alebo zootecnických“;
8. V článku 8 ods. 2 v písm. b) sa vypúšťajú slová „alebo zootecnickými“;
9. V článku 9 ods. 1 písm. a) sa v prvej zarážke vypúšťajú slová „a zootecnickými“;
10. V článku 9 ods. 2 sa vypúšťajú slová „a zootecnických“;
11. V článku 10 ods. 1 sa v úvodnej vete vypúšťajú slová „alebo zootecnickými“;
12. V článku 10 ods. 3 sa vypúšťajú slová „a zootecnickými“;
13. V článku 11 sa v úvodnej vete vypúšťajú slová „alebo Stáleho zootecnického výboru“;
14. V článku 15 ods. 2 sa v prvej zarážke vypúšťajú slová „a zootecnických“.

¹⁷ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

Článok 2
Zmeny smernice 90/425/EHS

Smernica 90/425/EHS sa mení takto:

1. V názve sa vypúšťajú slová „a zootechnických“;
2. V článku 1 sa vypúšťa druhý odsek;
3. V článku 2 sa vypúšťa bod 2;
4. V článku 3 ods. 1 sa druhý pododsek písm. d) nahrádza takto:
„Uvedené osvedčenia alebo dokumenty, vystavené úradným veterinárnym lekárom zodpovedným za farmu, stredisko alebo organizáciu pôvodu, musia sprevádzať zvieratá a produkty do ich miesta určenia“;
5. Článok 4 sa mení takto:
 - a) v ods. 1 písm. a) sa vypúšťajú slová „alebo zootechnické“;
 - b) V odseku 3 sa vypúšťajú slová „alebo zootechnickej“;
6. Článok 19 sa vypúšťa;
7. V prílohe A sa vypúšťa kapitola II.

Článok 3
Zmeny smernice 91/496/EHS

V smernici 91/496/EHS sa v článku 12 ods. 5 vypúšťajú slová „a zootechnických“;

Článok 4
Transpozícia

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do prvého dňa osemnásteho mesiaca po dátume uvedenom v článku 5. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 5
Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 6
Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda